ИНДИЯ И БУДДИЗМ В ТВОРЧЕСТВЕ К.Д. БАЛЬМОНТА

INDIA AND BUDDHISM IN THE WORKS OF K.D. BALMONT

УДК 882

Радж Вишал, студент, 2 курс магистратуры, филологический факультет, Российский Университет Дружбы Народов, Россия, г. Москва

Raj Vishal, rvishal464@gmail.com

Аннотация

Статья посвящена обзорному творчеству известного русского поэта серебряного века, поэта-символиста Константина Дмитриевича Бальмонта. Особое внимание в его творчестве уделяется теме Индии, ее культуре и традициям, особому образу жизни людей, а также идеям буддизма. В статье выстраивается последовательность событий, способствующих зарождению неподдельного интереса Бальмонта к данной теме. Описываются события из жизни, значимые люди и произведения, оказавшие на Константина Дмитриевича и его творчество главное влияние. Именно Бальмонт один из первых русских писателей, который познакомил простых читателей с разными жанрами древнеиндийской литературы, донес до них идеи философии буддизма.

Annotation

The article is devoted to the survey work of the famous Russian poet of the Silver Age, symbolist poet Konstantin Dmitrievich Balmont. Particular attention in his work is paid to the theme of India, its culture and traditions, the special way of life of people, as well as the ideas of Buddhism. The article builds a sequence of events contributing to the emergence of Balmont's genuine interest in this topic. It describes life events, significant people and works that had the main influence on Konstantin Dmitrievich and his work. It was Balmont who was one of the first Russian writers who introduced ordinary readers

to different genres of ancient Indian literature, conveyed to them the ideas of the philosophy of Buddhism.

Ключевые слова: Бальмонт, поэт-символист, Индия, идеи буддизма в творчестве Бальмонта.

Keywords: Balmont, symbolist poet, India, the ideas of Buddhism in the work of Balmont.

Константин Дмитриевич Бальмонт (1867 – 1942) - талантливый русский поэт-символист, имя которого у всех на слуху. Его литературное наследие огромно: это десятки сборников стихов и прозаических произведений.

Особое внимание при изучении творчества Бальмонта стоит уделить философии буддизма, также его очень интересовала Индия и ее древняя история. Такие выводы можно сделать, знакомясь с работами поэта: его стихами и переводами.

Первое знакомство Бальмонта с индийской культурой произошло в конце XIX века, если быть точнее, то в 1897 году, когда он читал лекции по русской литературе в Оксфорде. Именно там, в Англии, Бальмонта увлекли идеи теософии и он с огромным желанием ознакомился с творчеством Е.П. Блаватской - ее книгой «Голос Молчания», в ней активно использовался материал индийской культуры: упанишады, буддийские тексты и тд. Пребывание в Англии и увлеченность новыми идеями (буддийской философии) привели к тому, что Бальмонт издал сборник «Тишина». В нем можно найти отсылку к книге Блаватской - эпиграф к стихотворению «Мертвые корабли». Под впечатлением от индийской религии и культуры были написаны и другие стихотворения, например, «Майя», «Индийский мотив», «Индийский мудрец», «Как паук», «Жизнь», «Молитва вечерняя» и тд. Большинство из них вошло в цикл под названием «Индийские травы».

При изучении творчества Бальмонта в голове невольно возникает вопрос, чем же тема Индии его пленила, что в ней такого особенного. Ответ на этот вопрос дает сам поэт. Его можно найти в стихотворении Бальмонта, посвященном Д.С. Мережковскому, русскому писателю, поэту, известному литературному

критику, но самое главное автору популярных в то время стихов «Нирвана» и «Будда».

«Я полюбил индийцев потому,
Что в их словах — бесчисленные зданья,
Они растут из яркого страданья,
Пронзая глубь веков, меняя тьму»

В 1903 году в июне месяце Бальмонт сообщил Брюсову в письме о своем намерении отправиться в кругосветное путешествие, где в списке стран, желаемых посетить, особо была выделена Индия, и уговаривал его поехать вместе. По воле судьбы знакомство с Индией у Бальмонта состоялось лишь через 10 лет, но мечты об этой удивительной стране, ее идеи, традиции и религия в этот промежуток времени все чаще появлялись в его произведениях. Так, например, в сборнике стихов «Литургия красоты» душа поэта была перенесена в страну, о которой он грезил. Бальмонт очень часто обращался к научным и научно-популярным индологическим трудам, работам по религии, философии и мифологии Индии. Он прочитал не мало книг, содержащих идеи индуизма и буддизма, а также переводил ригведийские гимны и сказания Упанишад, но не с оригинального языка, а основываясь на их английские переводы.

Будучи в Париже в 1906 году в эмиграции, Бальмонт зря времени не терял, он занялся изучением санскрита. Переписываясь с Брюсовым, он первым делом попросил у него выслать книги для изучения санскрита. С этого момента Индия стала для Бальмонта страной Мысли.

Интересы Бальмонта к Индии росли и привели его к памятникам буддийской мысли и индийской драматургии. Он обратился к драме Шудраки, индусского поэта, «Глиняная повозка», помимо этого, начал изучать творчество Калидасы, известного драматурга и поэта Древней Индии, и занялся переводом текстов Ашвагхоши «Жизнь Будды».

В феврале 1912 Бальмонт начинает свое долгожданное путешествие, которое затянулось почти на целый год. Во время своей поездки Бальмонт не забывает работать над переводом поэмы Ашвагхоши. В Индии главной целью у поэта было посещение города Бенарес, вблизи которого Будда произнес свою первую проповедь, если верить традициям. Именно в этом городе Бальмонт пишет несколько стихотворений, таких как, например, «К звездам» и «Пение». Место паломничества индусов – священный берег реки Ганга вдохновил Бальмонта на ставшее со временем очень известным стихотворение «Индия».

«С вершин небес упал на землю Ганг.
И браманы в нем черпают отвагу
Читать миры, смотря умом во влагу.
Там, за холмом, томится гамеланг.
Раскрытый лотос – достоверность дара.
В той чаше голубое есть вино,
Глядящему упиться им дано.
Готовит Солнце празднество пожара.
Мечта звенит. Священный вьется дым.
Как хорошо быть в ладе с Мировым.»

В Индии Бальмонт посетил не мало мест, среди них и Агра, и Дели, и Бомбей. Это путешествие по Индии, знакомство с мифологией индуизма и буддизма, а также древними памятниками искусства оставили огромный след в душе поэта и на его последующих произведениях.

В 1913 году Бальмонт отправился в очередное кругосветное путешествие, в течение которого наконец-то закончил перевод санскритской поэмы «Жизнь Будды» Ашвагхоши. Завершив перевод одного произведения, в скором времени он взялся за новую работу. На этот раз он обратился к творчеству Калисады, а точнее к его произведению «Шакунталы», и был в восторге.

К идеям жизни индусов и философии буддизма Бальмонт обращался и после окончания эмиграции во Францию в 1920 г. Он считал, что индийская культура ближе к русской, чем к западноевропейской. Еще в ранних сборниках стихов Бальмонт сравнивал индийскую культуру со славянской. В жизни Бальмонта индийская тематика была очень важна, он даже писал о своем «индийском мышлении».

Бальмонт был одним из первых русских писателей и поэтов, кто познакомил читателей с разными жанрами древнеиндийской словесности: ригведийскими гимнами, поучениями Упанишад, «Жизнью Будды» Ашвагхоши, драмами Калидасы и тд. Русский читатель впервые узнал о многих шедеврах литературы Индии именно благодаря творчеству Константина Дмитриевича Бальмонта.

Литература

1. Альбедиль, М. Ф. Религиоведение. Буддизм : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / М. Ф. Альбедиль. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 169 с.
2. Бернюкевич Т.В. Буддийские мотивы в лирике К. Бальмонта // Гуманитарный вектор. Серия: Педагогика, психология. 2010. №2. – С. 164-168
3. Буддизм в русской литературе конца XIX – начала XX века: идеи и реминисценции. СПб.: Нестор-История, 2018. — 168 с.
4. Куприяновский П.В., Молчанова Н.А. Бальмонт / Л.С. Калюжная, - Москва: Молодая гвардия, 2014. – 352 с.
5. Куприяновский П. В., Молчанова Н.А. Кругосветное путешествие К. Д. Бальмонта 1912 года и его поэтическое «эхо» в книге «Белый Зодчий» // Вестник Иванов. гос. ун-та. Сер.: Филология. Иваново. 2003. Вып. 1. С. 17–29.
6. Русская поэзия: все стихи Константина Бальмонта [электронный ресурс] https://rupoem.ru/balmont/all.aspx (дата обращения: 20.03.2021).
7. Фисковец Е. В. Индия в лирике Бальмонта (на материале стихотворения «Майя») // Вестник ННГУ. 2009. №6-2. С. 116-120

Literature

1. Albedil, MF Religious studies. Buddhism: a textbook for undergraduate and graduate programs / M. F. Albedil. - 2nd ed. - Moscow: Yurayt Publishing House, 2019. - 169 p.
2. Bernyukevich T.V. Buddhist motives in the lyrics of K. Balmont // Humanitarian vector. Series: Pedagogy, Psychology. 2010. No. 2. - P. 164-168
3. Buddhism in Russian literature of the late 19th - early 20th centuries: ideas and reminiscences. SPb .: Nestor-History, 2018. - 168 p.
4. Kupriyanovskiy P.V., Molchanova N.A. Balmont / L.S. Kalyuzhnaya, - Moscow: Young Guard, 2014. - 352 p.
5. Kupriyanovsky P.V., Molchanova N.A. KD Balmont's trip around the world in 1912 and his poetic "echo" in the book "White Architect" // Vestnik Ivanov. state un-that. Ser .: Philology. Willow is new. 2003. Issue. 1. P. 17–29.
6. Russian poetry: all the poems of Konstantin Balmont [electronic resource] https://rupoem.ru/balmont/all.aspx (date accessed: 03/20/2021).
7. Fiskovets E. V. India in the lyrics of Balmont (based on the poem "Maya") // Bulletin of the UNN. 2009. No. 6-2. P. 116-120